

subcultures, especially its business subculture. Does the business world have its own rules and protocol? Who makes decisions? How are negotiations usually conducted? Is gift giving expected? What is the etiquette for exchanging business cards? What is the appropriate attire for attending a business meeting?

One of the solutions is to adopt an international code of intercultural business communication. In some large companies Human Resources Department is already organizing intercultural training.

This will certainly result in better communication, closer contacts and more ethical decision-making worldwide.

**Л.С. Явид**

БГЭУ (Минск)

## **LES PERSPECTIVES DU DEVELOPPEMENT DU SYSTEME BANCAIRE BIELORUSSE ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ БЕЛАРУСИ**

Длительное время банки были государственными органами и являлись частью административно-командной системы управления экономикой. Сегодня, создав двухуровневую банковскую систему, необходимо не только наверстать упущенное, но и создать новые формы деятельности банков.

Les années 1990—2010 constituent une période assez difficile pour tous les secteurs de l'économie biélorusse, y compris le secteur bancaire. L'économie faible n'a pas su créer un système bancaire solide et prometteur. La stagnation économique et la crise financière russes ont exercé une influence profonde sur la base financière des banques, sur l'orientation des ressources et, enfin, sur la stabilité de tout le système bancaire.

*En premier lieu*, il s'agit de la faiblesse financière chronique. Les actifs des banques biélorusses se trouvent dans un état préoccupant de stagnation. Et dans le même temps le flux de prêts difficiles à amortir augmente constamment.

*En second lieu* les tares du système biélorusse prennent leur origine dans la faible différenciation des banques commerciales. Au fond, on peut distinguer six banques privilégiées qui assurent le maintien absolu du secteur économique étatisé. Donc, étant le plus efficace, le secteur privé est limité en matière d'aide de crédit de la part du système bancaire.

Enfin il s'agit de la transformation de la base législative de l'exécution de la politique monétaire dans la direction d'une limitation

de l'indépendance de la banque Nationale et de la transparence insuffisante des banques. Toute information sur l'état financier des banques porte un caractère spontané et à petit tirage. Donc, il n'est pas étonnant que les agents économiques préfèrent utiliser d'autres canaux pour trouver les capitaux sur place.

L'une des conditions de l'augmentation de l'efficacité du système bancaire biélorusse est sa *libéralisation*. L'augmentation de l'efficacité fonctionnelle signifie le refus du contrôle strict sur les taux d'intérêt et des programmes de financement centralisé. La réalisation des *réformes institutionnelles* inclut la *restructuration*, la *privatisation* et la *consolidation des banques*, la *baisse des barrières institutionnelles* pour l'entrée dans le secteur bancaire du capital étranger.

*Les mesures financières* qu'on pourrait entreprendre sont suivantes:

- La baisse de la norme de la réserve obligatoire (elle est actuellement de 14 pour cent).
- Le rétablissement des restrictions pour l'utilisation des devises de conversion libre dans les paiements intérieurs du pays.
- Le recrutement du capital étranger dans les fonds statutaires des banques commerciales, par le biais de la vente de leurs actions.
- La réalisation de l'ensemble de ces mesures par l'Etat pour obtenir un rating dans le domaine de l'activité bancaire.
- La continuation du programme visant une limitation du nombre de banques ayant une licence générale pour l'exécution des opérations de change pour la vente et l'achat de devises disponibles.

*Les mesures organisationnelles* incluent:

- L'agrandissement des banques commerciales par le biais de l'augmentation des normes des capitaux propres et statutaires minimaux
- On doit également séparer, dans le cadre de la Banque Nationale, les fonctions entre la banque d'émission et l'organisme de surveillance sur les banques commerciales.

*L'internalisation* accélérée du système bancaire dans le but d'attirer les capitaux étrangers semble être la voie la plus réaliste de l'augmentation du capital des banques nationales et du champ du service de l'activité intérieure et extérieure des entreprises biélorusses.

Du fait de l'intégration de la Russie et de la Biélorussie ce problème prend une signification nouvelle. Etant donné la faible capitalisation des banques biélorusses par rapport à celle des banques russes et occidentales, le temps perdu à engager une réforme du système bancaire national en vue de son internalisation freinera inévitablement le développement économique du pays.

En revanche, l'intégration des banques biélorusses avec celles de la Russie et d'autres pays peut devenir un puissant levier au développement de toute l'économie et du système bancaire.